

ENGLISH • INSTRUCTIONS FOR USE

DENTATUS Classic Surtex Post system is a complete and thoroughly tested system for retention of core materials in endodontically treated teeth. The System consists basically of reamers and specially fitted posts in different sizes and materials. The posts are cemented temporarily or permanently in the prepared root canal. The anatomically shaped reamers and posts correspond to the natural morphology of the root canal. The system is to be used by trained dental personnel only. The Surtex post series offers improved retention and a non-glare appearance due to its texturized surface.

DENTATUS STANDARD CLASSIC & HELIX CLASSIC REAMERS are designed to be used in standard contra-angles, at low speed, not exceeding 10,000 rpm. The shape of the reamers correspond to the shape of the corresponding post.

How to use: The preparation is commenced by using the thinnest reamer possible. Step by step, use next larger size until the desired dimensions of the root canal have been reached. Recommended depth is approximately 1/2 to 2/3 of total root length and that approximately 4 mm of the guttapercha is left apically. For upper anteriors, that are submitted to substantial lateral forces, a maximum length preparation and a post in sizes 4, 5 or 6 is necessary. Posterior teeth, that normally are submitted to axial forces, can be prepared for shorter posts with smaller diameter. Preparation depth can be controlled by using the red stoppers on the reamers.

Sizes: Dentatus Reamers are available in various lengths, and in six different diameters, no. 1-6. Actual diameter is shown with corresponding number of grooves on the shank.

DENTATUS Classic Surtex Post are made for passive cementation in root canals. This prevents tension build-up and risk of root fractures. The ideal shape - 2/3 cylindrical and 1/3 conical - provides maximum retention and a minimum risk of fracture. The posts are intended for single use.

The Titanium posts are made of pure titanium and are recommended for most retentive purposes. Titanium is biologically highly compatible with surrounding tissue.

The Stainless Steel posts are recommended for all retentive purposes, where extra high shear strength is required. Stainless steel contains nickel (Ni), why caution for use is recommended when allergic reactions to nickel are suspected or known.

The Gold Plated posts are suitable for most retentive purposes, where an economical alternative is required (e.g. in temporary crowns). The Gold Plated posts are made of brass, coated with a thin layer of gold. Be careful when handling the posts, that the coating is not damaged. Exposed brass corrodes in body fluids and may cause unwanted corrosion of the post. This can lead to impaired retention and discoloration of the filling. Discard damaged posts.

Choosing dimension: The appropriate size is a combination of both the given diameter of the reamer, the length of the canal, and the height of the crown. The size number of the post shall coincide with the last used reamer, the length shall be as long as possible without the post head interfering with shape, function and esthetic properties of the finished restoration.

Check dimensions to the measuring device on the assortment wheel. The fit in the root canal is checked without rotating the post. The prepared root canal shall be thoroughly cleaned prior to cementation of the post.

Cementing: Can be made with temporary or permanent cements. When cementing, the cement is being applied on the threaded part of the post and in the opening of the prepared root canal. Apply the post in the canal with the Dentatus pliers or with any of the Dentatus Post keys and rotate it gently clockwise until a resistance is noticed and the post is correctly seated. The rotation spreads the cement evenly along the dentinal walls, removes excess cement and eliminates hydraulic pressure. When the cement is completely set, the head of the post can be widened by the cross cut key for extra retention of the core material.


HINT

The initial preparation of very thin canals can be commenced by use of Dentatus Probos I reamers (sold separately). Probos I has a very thin shaft, that follows the shape of the root canal. The sharp working part of the reamer removes material at both inserting and withdrawing motions and does not affect the apical part of the root filling material.

Disinfection: All metal components can be cleaned in ultrasonic baths and autoclaved at 134°C, or chemically disinfected in a 5% solution of chlorhexedine alcohol for 3 minutes.

Important: To prevent inhalation or swallowing dropped posts, keys and other small items, it is strongly recommended to use rubber dam. If such an accident should occur, immediately contact a physician.

DENTATUS Classic Surtex Post REFILLS:
When re-ordering, please state required material.

			1	2	3	4	5	6		
		<i>Ø mm</i>	1,05	1,20	1,35	1,50	1,65	1,80		
		<i>pcs.</i>								
	S	7,8 mm	S1	S2	S3	S4	S5	S6		
	M	9,3 mm	M1	M2	M3	M4	M5	M6		
	L	11,8 mm	L1	L2	L3	L4	L5	L6		
	EL	14,2 mm			EL3	EL4	EL5	EL6		
	SL	17,0 mm				SL3	SL4	SL5	SL6	

FRANCAIS • MODE D'EMPLOI

DENTATUS Classic Surtex Post est un système complet, abondamment testé; il assure la rétention des matériaux de reconstitution sur les dents ayant subi un traitement endodontique. Le système se compose de forets et de tenons calibrés de différentes tailles et de différents matériaux. Les tenons servent aux scellements temporaires ou définitifs. Les forets, anatomiques, et les tenons correspondent à la morphologie naturelle du canal dans lequel ils seront scellés. Ce système doit uniquement être utilisé par du personnel qualifié.

La gamme des tenons SURTEX offre une meilleure rétention et une apparence mate grâce au traitement de surface.

LES FORETS DENTATUS Standard Classic et Helix Classic sont conçus pour être utilisés dans des contre-angles classiques, à vitesse lente, sans dépasser 10.000 tr/min. Le foret et le tenon ont les mêmes caractéristiques.

Utilisation: Commencer la préparation par le foret le plus fin et passer successivement aux forets supérieurs jusqu'à obtention de l'aiséage au diamètre désiré. Il est conseillé de préparer sur environ la 1/2 ou le 1/3 de la longueur de la racine et de laisser au moins 4 mm de hauteur d'obturation canalaire. Les antérieures supérieures sont soumises à des forces latérales importantes et les tenons doivent être le plus long possible, dans les tailles 4, 5 ou 6. Les dents postérieures qui sont habituellement soumises à des forces axiales peuvent accepter des tenons plus courts, de plus faible diamètre. La longueur des tenons est contrôlée à l'aide des repères rouges sur les forets.

Tailles: Les forets Dentatus existent en longueurs différentes et 6 diamètres (n° 1 à 6). Le nombre de rainures portées sur la tige du foret indique son diamètre.

LES DENTATUS Classic Surtex Post sont fabriqués pour un scellement passif qui évite l'accumulation de tensions et le risque de fractures radiculaires. La forme cylindro-conique (2/3-1/3) assure une rétention maximum et limite le risque de fracture. Ces tenons ne doivent pas être réutilisés.

Les tenons en titane sont en titane pur; ils sont destinés à augmenter la rétention. La compatibilité biologique du titane avec les tissus environnants est totale.

Les tenons en acier inoxydable sont destinés à augmenter la rétention dès lors qu'une résistance élevée au cisaillement est recherchée. L'acier inoxydable contient du nickel (Ni) et il es recommandé de faire particulièrement attention lorsqu'une allergie au nickel est connue ou suspectée.

Les tenons plaqué or convient à toutes les formes de rétention lorsqu'une solution peu onéreuse est recherchée (couronnes provisoires par exemple). Les tenons plaqué or sont en laiton recouvert d'une fine couche d'or. Ces tenons doivent être manipulés avec précaution pour éviter d'endommager le placage. Le contact des fluides de la cavité buccale avec le laiton du tenon peut entraîner sa corrosion ce qui diminuerait la rétention et risquerait de provoquer des colorations indésirables de l'obturation. Ne pas utiliser les tenons endommagés.

Choix de la taille: La taille est le résultat de l'adéquation entre le diamètre du foret, la longueur du canal et la hauteur de la couronne. La référence du tenon doit être la même que celle du dernier foret utilisé, la longueur doit être la plus grande possible sans que la tête du tenon n'interfère avec la forme, la fonction et l'esthétique de la restauration finale. Vérifier la taille sur l'échelle graduée du distributeur. L'ajustage du tenon dans son logement radiculaire doit être vérifié sans faire tourner le tenon. Le logement du tenon doit être soigneusement nettoyé avant le scellement.

Scellement: Le scellement peut être provisoire ou définitif. Le ciment est déposé dans l'ouverture du canal et sur la partie fileté du tenon. Le tenon est inséré dans son logement à l'aide de la pince Dentatus ou avec l'une des clés Dentatus ; le tenon est tourné jusqu'à sensation d'une résistance. Le mouvement de rotation répartit le ciment sur les parois du canal, élimine les excès de ciment et supprime les pressions qui pourraient être générées. Une fois le ciment pris, il est possible d'élargir la tête du tenon avec la clé cruciforme pour obtenir une meilleure rétention du matériau de reconstitution.


CONSEIL

La préparation initiale des canaux très fins peut commencer par les forets Dentatus Probos I (vendus séparément). La tige du Probos I est très fine et suit la forme du canal radiculaire. La partie travaillante n'agit pas dans le sens axial.

Stérilisation: Toutes les composants métalliques peuvent être nettoyées aux ultra-sons et passer en autoclave à 134 °C, ou dans un solution de 5% chlorhexedine alcohol pendant 3 minutes.

Attention: Pour éviter l'inhalation ou la déglutition de tenons ou d'autres petits éléments, il est recommandé de travailler sous digue. Si cependant un tel accident venait à se produire, contactez immédiatement un médecin.

RECHARGES TENONS DENTATUS:
Les commandes doivent être accompagnées de la référence exacte du produit.

			1	2	3	4	5	6		
		<i>Ø mm</i>	1,05	1,20	1,35	1,50	1,65	1,80		
		<i>pcs.</i>								
	S	7,8 mm	S1	S2	S3	S4	S5	S6		
	M	9,3 mm	M1	M2	M3	M4	M5	M6		
	L	11,8 mm	L1	L2	L3	L4	L5	L6		
	EL	14,2 mm			EL3	EL4	EL5	EL6		
	SL	17,0 mm				SL3	SL4	SL5	SL6	

DEUTSCH • GEBRAUCHSANWEISUNG

DAS DENTATUS Classic Surtex Post Wurzelstiftsystem ist ein umfangreiches und zuverlässiges System zur Verankerung von Stumpfaufbaumaterialien bei wurzelbehandelten Zähnen. Das System besteht aus Vorbohrern und den dazu passenden Wurzelstiften in verschiedenen Größen und Materialien. Die Wurzelstifte werden provisorisch oder permanent im vorpräparierten Wurzelkanal zementiert. Die anatomisch geformten Vorbohrer und Stifte sind der natürlichen Morphologie des Wurzelkanals angepasst. Das System sollte nur von zahnärztlichem Fachpersonal verwendet werden. Die Surtex Stifte bieten eine verbesserte Retention und eine nicht-reflektierende Oberfläche aufgrund ihrer texturierten Struktur.

DENTATUS VORBOHRER (STANDARD CLASSIC UND HELIX CLASSIC) sind zur Anwendung in Standard-Winkelstücken bei geringer Drehzahl (nicht über 10.000 UPM) geeignet. Die Form der Vorbohrers entspricht der Form des zugehörigen Stiftes.

Anwendung: Die Präparation wird mit dem dünnsten Vorbohrer begonnen. Schritt für Schritt wird der Kanal mit dem nächstgrößeren Vorbohrer aufbereitet, bis die gewünschte Aufbereitungsgröße erreicht ist. Die empfohlene Aufbereitungslänge beträgt 1/2 bis 2/3 der Gesamtlänge der Wurzel, wobei etwa 4mm der Guttaperchafüllung apikal verbleiben sollten. Bei oberen Frontzähnen, die höheren Lateralkräften ausgesetzt sind, ist eine Kanalpräparation mit maximaler Länge und die Verwendung von Stiften der Größen 4, 5 oder 6 erforderlich. Seitenzähne, die normalerweise eher axial belastet werden, können auch mit kürzeren Stiften und kleineren Durchmessern versorgt werden. Die Kanallänge kann mittels der roten Stöps auf den Vorbohrern kontrolliert werden.

Größen: Dentatus Vorbohrer sind in verschiedenen Längen sowie in 6 verschiedenen Durchmessern, No. 1 – 6, verfügbar. Die Größe (Durchmesser) wird durch die Anzahl der Kodierungsrillen auf dem Bohrerschaft angezeigt.

DENTATUS Classic Surtex Post Wurzelstifte sind für ein passives Zementieren im Wurzelkanal vorgesehen, so werden das Entstehen von Spannungen und das Risiko von Wurzelfrakturen vermieden. Die ideale Form, 2/3 zylindrisch und 1/3 konisch, sichert höchste Retention bei geringstem Frakturrisiko. Die Stifte sind für die einmalige Verwendung vorgesehen.

Die Titanstifte sind aus Reintitan gefertigt und werden für alle Stiftversorgungen empfohlen. Titan ist biologisch hochkompatibel mit den umgebenden Geweben.

Die Edelmetallstifte werden für alle Stiftversorgungen empfohlen, bei denen höhere Belastungen zu erwarten sind. Edelmetall enthält Nickel (Ni), deshalb ist Vorsicht geboten, wenn eine Nickelallergie bekannt ist oder vermutet werden kann.

Die vergoldeten Stifte werden für alle Stiftversorgungen empfohlen, bei denen eine kostengünstige Alternative gewünscht wird (z.B. provisorische Stiftkrone bei gegossenem Aufbau). Die vergoldeten Stifte sind aus Messing mit einer dünnen Goldschicht gefertigt. Vorsicht beim Verwenden der Stifte, um eine Beschädigung der Goldschicht zu vermeiden. Ungeschütztes Messing kann eine Korrosion der Stifte im Zahn verursachen. Das kann eine verminderte Retention aber auch eine Verfärbung der Restauration hervorrufen. Beschädigte Stifte aussortieren und entsorgen.

Größenauswahl: Die passende Größe wird durch verschieene Faktoren definiert: dem vorgegebenen Durchmesser des Vorbohrers (Reamer), der Kanallänge und der Kronenlänge. Die Größe des Stiftes sollte mit dem zuletzt benutzten Vorbohrer übereinstimmen, die Länge sollte hierbei so lang als möglich gewählt werden, ohne dass der Stiftpkopf Form, Funktion oder das ästhetische Bild der fertiggestellten Restauration stört. Größen an den Messlehren auf dem Rundsoriment überprüfen. Die Stiftpassung im Wurzelkanal sollte überprüft werden, indem der Stift in den Kanal gesetzt (nicht gedreht) wird. Der präparierte Wurzel-/ Stiftkanal sollte sorgfältig gereinigt werden, bevor der Stift zementiert wird.

Zementieren: Die Stifte können mit permanentem oder provisorischem Zement eingesetzt werden. Dabei wird der Zement auf dem Gewindeteil der Stifte und im präparierten Stiftkanal appliziert. Den Stift mit der Dentatus Stiftpinzette oder einem beliebigen Dentatus Stiftschlüssel in den Kanal einbringen und vorsichtig im Uhrzeigersinn eindrehen, bis ein Widerstand spürbar wird und der Stift korrekt sitzt. Durch das Drehen werden die Kanalwände benetzt, es sorgt für ein Abfließen überschüssigen Zements und reduziert den hydraulischen Druck. Wenn der Zement vollständig ausgehärtet ist, kann der Kopf des Stiftes mit dem Kreuzschlüssel zur zusätzlichen Retention für das Aufbaumaterial aufgespreizt werden.


HINWEISE

Die Präparation sehr enger Kanäle kann durch die Verwendung der Dentatus Probos I Vorbohrer erleichtert werden (separat erhältlich). Probos I hat einen sehr dünnen Schaft und kann so dem Verlauf des Wurzelkanals folgen. Das Arbeitsteil mit seinen scharfen lateralen Schneiden bohrt sehr effektiv sowohl bei Auf- und bei Bewegungen und zerstört den apikalen Teil der Wurzelfüllung nicht.

Desinfektion: Alle Metallkomponenten können im Ultraschallbad reinigt, desinfiziert (z.B. chemisch 3 Minuten in einer 5%igen Chlorhexidin-Alkohol-Lösung) und bei 134°C autoklaviert werden.

Wichtig: Um ein Aspirieren oder Verschlucken von Stiften, Schlüsseln oder anderen kleinen Systemteilen zu verhindern, wird die Verwendung von Kofferdam unbedingt empfohlen. Sollte ein solcher Zwischenfall eintreten sofort einen Arzt konsultieren.

DENTATUS Classic Surtex Post WURZELSTIFTE NACHFÜLLPACKUNGEN:
Zur Nachbestellung bitte gewünschtes Produkt markieren.

			1	2	3	4	5	6		
		<i>Ø mm</i>	1,05	1,20	1,35	1,50	1,65	1,80		
		<i>pcs.</i>								
	S	7,8 mm	S1	S2	S3	S4	S5	S6		
	M	9,3 mm	M1	M2	M3	M4	M5	M6		
	L	11,8 mm	L1	L2	L3	L4	L5	L6		
	EL	14,2 mm			EL3	EL4	EL5	EL6		
	SL	17,0 mm				SL3	SL4	SL5	SL6	

SVENSKA • BRUKSANVISNING

DENTATUS Classic Surtex Post är ett komplett och beprövat system för retention av fyllnings- och pelarmaterial i rotfyllda tänder. Systemet består i grunden av rotrymmare i olika storlekar, samt speciellt avpassade retentions-stift, som cementeras temporärt eller permanent i den preparerade tanden. Den anatomiska formen på rymmare och stift motsvarar kanalens naturliga morfologi. Systemet är avsett att användas av behörig tandvårdspersonal. Surtex-stiften ger ökad retention och är reflexfria tack vare den mattbehandlade ytan.

DENTATUS REAMERS STANDARD CLASSIC OCH HELIX CLASSIC är avsedda att användas i vinkelstycke av standardtyp, med låg hastighet, max 10.000 rpm. Formen på rymmare överensstämmer med motsvarande stift, men har en något större diameter.

Användning: Preparationen av rotkanalen inleds med den tunnaste rymmare, varefter närmast större används successivt till att önskad dimension uppnåtts. Rekommenderat preparationsdjup generellt är 1/2 - 2/3 av rotens längd och att ca 4 mm av rotfyllningsmaterialet lämnas kvar. För anteriorer i överkäen, som utsätts för stora sidokrafter, krävs maximal längd i storlekarna 4, 5 eller 6. Posteriorer, som i huvudsak utsätts för axiella krafter, kan prepareras för kortare stift med mindre diameter. Önskat preparationsdjup kan markeras på rymmaren med de röda stoppringarna.

Storlekar: Dentatus Standard Classic och Helix Classic rotrymmare finns i olika längder, samt i sex olika grovlekar, 1-6. Aktuell grovlek är markerad på rymmarens skaft med motsvarande antal skårar.

DENTATUS Classic Surtex Post är konstruerade för passiv cementering i rotkanalen, vilket förhindrar spänningar och frakturrisk. Den ideala formen - 2/3 cylindrisk och 1/3 konisk - ger maximal retention och minimal frakturrisk. Stiften är avsedda för engångsbruk.

Titanstiften är tillverkade av olegerad titan och rekommenderas för alla retentionsändamål. Titan är i hög grad biokompatibelt.

Stiften av rostfritt stål rekommenderas för alla retentionsändamål, där en extra hög böjhållfasthet krävs. Stainless Steel Post innehåller nickel och rekommenderas inte när allergiska reaktioner mot nickel misstänks eller är kända.

De guldpläterade stiften kan användas för alla retentionsändamål, där ett enklare alternativ önskas (t.ex. för temporära kronor). Då stiften är förgyllda med ett tunt lager guld, skall försiktighet iakttagas vid hanteringen, så att inte guldsiktet skadas. Eventuellt frilagd mässing kan vid kontakt med kroppsvätskor orsaka önskad korrosion av stiftet med försämrad retention och missfärgningar som resultat. Skadade stift skall kastas.

Val av dimension görs dels genom den diameter som rotkanalen givits efter rymning, dels efter kanalens längd och kronans höjd. Stiftets nummer skall överensstämma med numret på den sist använda rymmaren, längden skall vara så lång som möjligt, men inte så lång att stiftets huvud interfererar med den färdiga restaurationens form, funktion eller estetik. Kontrollera dimensionerna i måtanordningarna på sortimentsförpackningen. Passningen i rotkanalen kontrolleras utan att stiftet roteras på plats. Den preparerade rotkanalen skall rengöras noga innan cementering av stiftet sker.

Cementering kan ske med temporära eller permanenta cement. Vid cementering appliceras cementet på stiftets gängade del och i den preparerade rotmynningen. Applicera stiftet med Dentatus stiftpinsett eller med någon av stiftnycklarna och rotera ner det på plats, tills att ett motstånd uppstår. Roteringen smörjer kanalväggarna, transporterar bort överskottscement och eliminerar hydrauliskt tryck. När cementet har stelnat fullständigt, kan stiftets huvud öppnas med kryssnyckeln för att ge ökad retention av pelarmaterialet.


TIPS

Preparation av mycket smala kanaler kan inledas med Dentatus Probos I (säljes separat). Probos I har ett tunt skaft som följer kanalens form. Den skarpa arbetsdelen skär både vid ned- och uppåtgående rörelse och skadar inte rotfyllningen apikalt.

Desinfektion: Samtliga metallkomponenter kan rengöras i ultraljudsbad och steriliseras i autoklav vid 134°C, eller kemiskt i 5% klorhexidinsprit i 3 minuter.

Viktigt: För att undvika inhalation eller nedsväljning av tappade stift, nycklar och andra små detaljer, rekommenderas användande av kofferdam. Om sådan händelse skulle inträffa, kontakta snarast läkare.

DENTATUS Classic Surtex Post REFILLER:
Ange önskat material vid beställning.

			1	2	3	4	5	6		
		<i>Ø mm</i>	1,05	1,20	1,35	1,50	1,65	1,80		
		<i>pcs.</i>								
	S	7,8 mm	S1	S2	S3	S4	S5	S6		
	M	9,3 mm	M1	M2	M3	M4	M5	M6		
	L	11,8 mm	L1	L2	L3	L4	L5	L6		
	EL	14,2 mm			EL3	EL4	EL5	EL6		
	SL	17,0 mm				SL3	SL4	SL5	SL6	

DANSK • BRUGSANVISNING

DENTATUS Classic Surtex Post er et komplet og omhyggeligt gennemtestet stiftsystem til forankring af opbygninger i rodbehandlede tænder. Systemet består principielt af rodbor og korresponderende rodstifter i forskellige størrelser og materialer. Stifterne cementeres temporært eller permanent i den præparerede rodkanal. Der er god overensstemmelse mellem de anatomisk formede reamere, rodstifter og rodkanalens morfologi. Systemet må kun anvendes af professionelt uddannet tandplejepersonale. Surtex-stiften har en øget retention og er reflexfri pga. den matbehandlede overflade.

DENTATUS STANDARD CLASSIC OG HELIX CLASSIC REAMERE er designet til brug i standard vinkel stykker, ved lav hastighed, ikke over 10.000 omdr./minut. Formen på reameren passer til den korresponderende rodstift, men har større diameter.

Anvendelse: Præparationen indledes med anvendelsen af den tyndeste reamer. Trin for trin anvendes nu større og større reamere, indtil rodkanalen er præpareret til den valgte rodstift. Det anbefales at præparere til en dybde svarende til 1/2 eller 2/3 af den totale rodlængde og således at ca. 4 mm guttaperka efterlades i rodens apikale del. Ved behandling af incisiver i overkæben, som er udsat for store laterale belastninger, er det nødvendigt med maksimal dybde af præparationen, og det er nødvendigt at anvende en stift i størrelse 4, 5 eller 6. Præmoliarer og molarer, der normalt er udsat for aksiale belastninger, kan præpareres til kortere stiftlængde og stifter med mindre diameter. Dybden af præparationen kan kontrolleres vha. de røde stopringe på reamerne.

Størrelser: Dentatus Reamere kan fås i forskellige længder og i seks forskellige diameter med numrene 1-6. Den aktuelle størrelse angives ved antallet af riller på reamerens skaft.

DENTATUS Classic Surtex Post er fremstillet, og beregnet til passiv cementering i rodkanalen. Herved forhindres spændinger og frakturrisiko. Den ideelle form, 2/3 cylindrisk og 1/3 konisk, resulterer i maksimal retention og minimal frakturrisiko. Stifterne er beregnet til engangsbrug.

Titaniumstifterne er fremstillet af ren titanum, og anbefales til alle retentive opgaver. Titanium er yderst biokompatibelt i relation til det omgivende væv.

De rustfrie stålstifter anbefales til retentive opgaver hvor ekstra stor trækstyrke er nødvendig. Rustfrit stål indeholder nikkel (Ni), og bør derfor ikke anvendes hvis der er mistanke eller sikker viden om at patienten lider af nikkelallergi.

De forgyldte stifter kan anvendes til alle retentive opgaver, men anbefales specielt hvis et billigere alternativ ønskes (fx til provisoriske kroner). De forgyldte stifter er fremstillet af messing, og belagt med et tyndt lag guld. Vær omhyggelig ved hanteringen så guldbelægningen ikke beskadiges. Eksponeret messing vil korrodere når det kommer i forbindelse med vævsvæsker. Dette kan føre til formindsket retention og misfarvning af fyldningen. Beskadigede stifter bør kasseres.

Valg af dimension: Rodstiften vælges ud fra den diameter hvortil rodkanalen er udvidet, rodkanalens længde og højden på kronen. Stiftens nummer skal stemme overens med den sidst anvendte reamer. Rodstiften skal være så lang som hensynet til form, funktion og æstetiske egenskaber ved

NEDERLANDS • GEBRUIKSAANWIJZINGEN

DENTATUS Classic Surtex Post is een compleet en grondig getest systeem voor de retentie van opbouwmaterialen in endodontisch behandelde tanden. Het systeem bestaat fundamenteel uit ruimers en speciaal gemonteerde stiften in verschillende maten. De stiften zijn tijdelijkofwel permanent gecementeerd in het geprepareerde wortelkanaal. De anatomisch gevormde ruimers en stiften komen overeen met de morfologie van het wortelkanaal. Het systeem is uitsluitend voor gebruik door gediplomeerd tandheelkundig personeel. Surtex stiften hebben een verbeterde retentie en zijn mat door hun speciale oppervlakte behandeling.

DENTATUS STANDARD CLASSIC EN HELIX CLASSIC REAMERS zijn ontworpen voor gebruik in standaard hoekstukken, bij een lage snelheid van niet meer dan 10.000 tpm. De vorm van de ruimers komt overeen met de vorm van de bijbehorende stift.

Het gebruik: De voorbereiding begint bij het gebruik van de dunst mogelijke ruimer. Neem, stap voor stap, de volgende grotere maat totdat de gewenste afmetingen van het wortelkanaal zijn bereikt. Aanbevolen diepte is bij benadering Ω tot b van de totale wortel lengte. Tevens is het raadzaam met guttapercha te vullen tot circa 4 mm boven de apex. Voor de bovenfronttanden, die aan aanzienlijke zijdelingse krachten onderhevig zijn, is een maximale lengte preparatie en een stift in de maten 4, 5 of 6 noodzakelijk.

Elementen in het molaar gebied, die normaliter aan axiale krachten blootstaan, kunnen worden voorbereid voor kortere stiften met een kleinere diameter. Preparatiediepte kan worden gecontroleerd door het gebruik van de rode stiften op de ruimers.

Maten: Dentatus ruimers zijn verkrijgbaar in verschillende lengten, en in zes verschillende diameters, no. 1 t/m 6. De werkelijke diameter is aangegeven met een overeenkomstig aantal groeven op de schacht.

DENTATUS Classic Surtex Post is vervaardigd voor de passieve bevestiging in wortelkanalen, ter voorkoming van spanningsopbouw en het risico van wortelfracturen. De ideale vorm 2/3 cilindrisch en 1/3 kegelvormig verstrekt maximale retentie en een minimaal risico opfracturen. Detitanium stiften zijn voor eenmalig gebruik bedoeld.

De titanium stiften zijn vervaardigd van puur titanium en zijn geschikt voor de meeste retentieve doeleinden. Titanium is biologisch compatibel met het omliggende weefsel.

De roestvrij stalen stiften zijn aanbevolen voor alle retentieve doeleinden, waar extra hoge sterkte vereist is. Roestvrij staal bevat nikkel (Ni), daarom is het raadzaam voorzichtig te zijn wanneer allergische reacties voor nikkel worden vermoed of bekend zijn.

De vergulde stiften zijn toepasbaar voor alle retentieve doeleinden, waar een economisch alternatief vereist is (b.v. bij tijdelijke kronen). De vergulde stiften zijn van brons vervaardigd, bedekt met een dun laagje goud. Bij het hanteren van de stiften is voorzichtigheid geboden, opdat het laagje niet wordt beschadigd. Blootgesteld brons oxydeert in lichaamsvocht en kan ongewenste oxydatie van de stift veroorzaken. Dit kan leiden tot verminderde retentie en verkleuring van de vulling. Vernietig beschadigde stiften.

Het kiezen van afmetingen: De geschikte maat is een combinatie van zowel de bepaalde diameter van de ruimer, de lengte van het kanaal en de hoogte van de kroon. Het nummer van de stift hoort overeen te komen met dat van de laatst gebruikte ruimer, de lengte is zo lang mogelijk zonder dat de kop van de stift de vorm, functie en de esthetische eigenschappen van de restauratie beïnvloed. Verifieer afmetingen met het meetapparaat op het assortimentswiel. De plaatsing in het wortelkanaal wordt gecontroleerd zonder de stift te laten draaien. Het voorbehandelde wortelkanaal moet grondig worden schoon gemaakt voorafgaande aan de bevestiging van de stift.

Cementeren: Kan worden gedaan met tijdelijke of permanente cement. Indien gecementeerd, cement is aangebracht op het van Schroefdraad voorziene deel van de stift en in de opening van het voorbereide wortelkanaal. Breng de stift in het wortelkanaal aan met de Dentatus tang of iedere Dentatus stiftsleutel en draai licht kloksgewijs tot een weerstand wordt opgemerkt en de stift correct geplaatst is. Het draaien verspreidt het cement gelijkmatig over de dentin e wanden, verwijdt overmatig cement en schakelt hydraulische druk uit. Wanneer het cement compleet gehard is, kan de kop van de stift breder worden gemaakt met de treksleutel voor extra retentie van het opbouw materiaal.

AANWIJZINGEN

Met de eerste preparatie van zeer dunne kanalen kan worden begonnen door gebruik te maken van Dentatus Probos I ruimers (afzonderlijk verkocht). Probos I heeft een zeer dunne schacht, die de vorm van het wortelkanaal volgt. De scherpe zijdelings snijdende kop snijdt met zowel instekende als terugtrekkende bewegingen en tast het apicale gedeelte van het wortel-vul materiaal niet aan.

Desinfectie: Alle metalen componenten kunnen worden schoongemaken in ultrasonische baden en geautoclaveerd bij 134°C, of chemisch worden gesteriliseerd in een oplossing van 5% chloorhexidine alcohol in 3 minuten.

Belangrijk: Om inademen of inslikken van gevallen stiften sleutels en andere kleine deeltjes te voorkomen, is het ten sterkste aangeraden een rubberen dam te gebruiken. Mocht een dergelijk ongeval plaatsvinden, waarschuw dan onmiddellijk een arts.

DENTATUS Classic Surtex Post NAVULLINGEN:

Vermeldt u bij nabestellingen a.u.b. het gewenste materiaal.

		1 2 3 4 5 6						
Ø mm		1,05	1,20	1,35	1,50	1,65	1,80	
pcs.								
S	7.8 mm	15	S1	S2	S3	S4	S5	S6
M	9.3 mm	15	M1	M2	M3	M4	M5	M6
L	11.8 mm	15	L1	L2	L3	L4	L5	L6
EL	14.2 mm	15			EL3	EL4	EL5	EL6
SL	17.0 mm	15			SL3	SL4	SL5	SL6

		1 2 3 4 5 6						
Ø mm		1,05	1,20	1,35	1,50	1,65	1,80	
pcs.								
S	7.8 mm	15	S1	S2	S3	S4	S5	S6
M	9.3 mm	15	M1	M2	M3	M4	M5	M6
L	11.8 mm	15	L1	L2	L3	L4	L5	L6
EL	14.2 mm	15			EL3	EL4	EL5	EL6
SL	17.0 mm	15			SL3	SL4	SL5	SL6

ESPAÑOL • MODO DE EMPLEO

EL DENTATUS Classic Surtex Post es un sistema completo y totalmente probado para la retención de materiales para reconstrucción de muñones en dientes endodónticamente. El sistema consta básicamente de ensanchadores y espigas especialmente adaptadas, en distintos tamaños y materiales. Las espigas se cementan de forma temporal o definitiva en el canal radicular preparado. Los ensanchadores y las espigas de forma anatómica se corresponden con la morfología natural del canal radicular. Sólo el personal dental cualificado utilizará el sistema. Los postes Surtex ofrecen mejor retención y no son reflejantes gracias a su superficie opaca.

LOS ENSANCHADORES DENTATUS (Standard Classic & Helix Classic) se han diseñado para ser utilizados en contraángulos estándar, a baja velocidad, no superando las 10.000 rpm. La forma de los ensanchadores se corresponde con la forma de la espiga correspondiente.

Utilización: La preparación empieza con la utilización del ensanchador más fino posible. Poco a poco, se utiliza el siguiente número más grande hasta alcanzar las dimensiones deseadas del canal radicular. La profundidad recomendada es de aproximadamente 1/2 a 2/3 de la longitud total de la raíz para que la gutapercha quede a 4 mm del vértice apical. Para los dientes anteriores superiores, sometidos a considerable fuerza lateral, es necesaria una preparación de máxima longitud y una espiga de tamaño 4, 5 ó 6. Los dientes posteriores, normalmente sometidos a fuerzas axiales, pueden prepararse para espigas más cortas de menor diámetro. La profundidad de la preparación puede controlarse mediante los toques rojos de los ensanchadores.

Tamaños: Los ensanchadores Dentatus se presentan en varias longitudes, y en seis diámetros diferentes, no 1-6. El diámetro real se indica por el número de ranuras del vástago.

DENTATUS Classic Surtex Post se fabrica para la cementación pasiva en canales radiculares, lo que previene el aumento de tensión y el riesgo de fracturas radiculares. La forma ideal - 2/3 cilíndrica y 1/3 cónica - proporciona una retención máxima y un riesgo mínimo de fractura. Las espigas son de sólo uso.

Las espigas de titanio están elaboradas con titanio puro y se recomiendan para todos los fines retentivos. El titanio presenta una elevada compatibilidad biológica con el tejido circundante.

Las espigadas de acero inoxidable se recomiendan para todos los fines retentivos, en los casos en que se requiere una elevada resistencia al esfuerzo cortante. El acero inoxidable contiene níquel (Ni), por lo que deberá utilizarse con precaución ante la sospecha o la seguridad de reacción alérgica.

Las espigas doradas están indicadas para todos los fines retentivos, en los casos en que se requiere una alternativa más económica (por ejemplo, en las coronas temporales). Las espigas chapadas en oro están elaboradas a base de cobre recubierto con una fina capa de oro. Las espigas deberán manipularse con cuidado para no dañar el recubrimiento. El cobre desprotegido se corroe en contacto con los líquidos corporales y podrá provocar la corrosión involuntaria de la espiga, lo que se traducirá en una menor retención y en la pérdida de color del reno. Las espigas estropeadas deben desecharse.

Elección de la dimensión: El tamaño adecuado es una combinación del diámetro concreto del ensanchador, la longitud del canal y la altura de la corona. El número de la espiga coincidirá con el último ensanchador utilizado, la longitud será la máxima posible, sin que la cabeza de la espiga interfiera con la forma, función y propiedades estéticas de la reconstrucción acabada. Compruebe las dimensiones con el accesorio de medición, en la rueda de surtido. La adaptación al canal radicular se examina sin girar la espiga. El canal radicular preparado se limpiará completamente antes de cementar la espiga.

Cementado: Puede realizarse con cementos temporales o definitivos. El cemento se aplica sobre la parte filamentososa de la espiga y en la abertura del canal radicular preparado. Aplíquese la espiga en el canal con las pinzas Dentatus o con cualquier llave de espiga Dentatus y gírese suavemente en sentido horario hasta que se note una resistencia y la espiga esté correctamente asentada. La rotación lubrica las paredes de la dentina, elimina el exceso de cemento y suprime la presión hidráulica. Cuando el cemento está totalmente fijado, la cabeza de la espiga puede ensancharse con la llave transversal para una mayor retención de material del muñón.

CONSEJOS

La preparación de canales muy finos puede empezarse utilizando ensanchadores Dentatus Probos I (vendidos por separado). Probos I presenta un vástago muy fino que sigue la forma del canal radicular. La cabeza afilada, de corte lateral, corta en movimientos de inserción y retirada y no afecta a la parte apical del material de relleno de la raíz.

Desinfección: Todas las componentes metálicas pueden limpiarse en baños de ultrasonidos y desinfectarse en al autoclave a 134°C, o químicamente en una solución al 5% de alcohol de clorhexidina, 3 minutos.

Importante: Para prevenir la inhalación o ingestión de espigas, llaves y otros artículos pequeños, se recomienda firmemente utilizar un dique de goma. En caso de tales accidentes, póngase en contacto inmediatamente con un médico.

RECAMBIOS DE DENTATUS Classic Surtex Post:

En los pedidos repetidos, rogamos se indique el material necesario.

		1 2 3 4 5 6						
Ø mm		1,05	1,20	1,35	1,50	1,65	1,80	
pcs.								
S	7.8 mm	15	S1	S2	S3	S4	S5	S6
M	9.3 mm	15	M1	M2	M3	M4	M5	M6
L	11.8 mm	15	L1	L2	L3	L4	L5	L6
EL	14.2 mm	15			EL3	EL4	EL5	EL6
SL	17.0 mm	15			SL3	SL4	SL5	SL6

PORTUGUÊS • INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O DENTATUS Classic Surtex Post é um sistema completo e exaustivamente testado, concebido para a retenção de materiais para colos, em dentes tratados endodonticamente. O sistema é composto essencialmente por limas e espigões especialmente adaptados, de tamanhos e materiais diferentes. Os espigões são cimentados, temporária ou definitivamente, no canal radicular previamente preparado. As limas e os espigões são moldados anatomicamente, de forma a corresponderem à morfologia natural do canal radicular. O sistema só poderá ser utilizado por técnicos de medicina dentária qualificados. Os Surtex-espigões oferecem uma retenção elevada e são anti-reflexos graças a uma superfície baça.

AS LIMAS DENTATUS (Standard Classic & Helix Classic) foram desenhadas para serem utilizadas em contra-ângulos padronizados, a baixa velocidade, não ultrapassando as 10.000 rpm. A forma das limas corresponde à forma do espigão respectivo.

Modo de Utilização: A preparação é iniciada utilizando a lima mais fina possível. Progressivamente, é aumentado o tamanho até que sejam alcançadas as dimensões desejadas do canal radicular. A profundidade recomendada é de aproximadamente 1/2 a 2/3 do comprimento total da raiz, de forma a que a guta-percha fique a cerca de 4 mm do apex radicular. Para os dentes anteriores e superiores, que são submetidos a forças laterais consideráveis, é necessária uma preparação de comprimento máximo e um espigão de tamanho 4,5 ou 6. Os dentes posteriores, que são normalmente submetidos a forças axiais, podem ser preparados com espigões mais curtos e de menor diâmetro. A profundidade da preparação pode ser controlada utilizando os batentes vermelhos das limas.

Tamanhos: As Limas Dentatus estão disponíveis em vários comprimentos, e em 6 diâmetros diferentes, do número 1 ao 6. O diâmetro real é indicado pelo número de ranhuras no eixo.

OS ESPIGÕES DENTATUS Classic Surtex Post são fabricados para cimentação passiva nos canais radiculares, o que previne o aumento da radiculares. A forma ideal 2/3 cilíndrica e 1/3 cônica 20 proporciona uma retenção máxima e um risco mínimo de fracturas. Os espigões destinam-se a serem utilizados uma só vez.

Os Espigões de Titânio são fabricados em titânio puro e são recomendados para a maioria dos casos de retenção. O titânio apresenta uma elevada compatibilidade biológica com os tecidos circundantes.

Os Espigões de Aço Inoxidável são recomendados para todos os casos de retenção, onde é necessária uma maior força cinzelante. O aço inoxidável contém níquel (Ni), pelo que é recomendado um cuidado especial em situações conhecidas ou suspeitas de alergia ao níquel.

Os Espigões Revestidos a Ouro estão indicados para a maioria dos casos de retenção, onde é necessária uma alternativa económica (exemplo, em coroas temporárias). Os Espigões Revestidos a Ouro são feitos de latão e cobertos por uma fina camada de ouro. Ao manusear os espigões, deve-se ter o cuidado de não danificar o revestimento. O latão exposto é corroído pelos fluidos corporais, podendo ocorrer corrosão não desejada do espigão. Isto pode conduzir a uma má retenção e descoloração da restauração. Rejeite os espigões danificados.

Escolha do tamanho: o tamanho apropriado é uma combinação do diâmetro da lima, do comprimento do canal e da altura da coroa. O número do espigão deve coincidir com a última lima utilizada; o comprimento deverá ser o máximo possível sem que a cabeça do espigão interfira com a forma, função e propriedades estéticas da reconstrução. Verifique as dimensões com o dispositivo de medição, na roda do conjunto. A adaptação ao canal radicular é confirmada sem rodar o espigão. Depois de preparado, o canal radicular deve ser totalmente limpo antes da cimentação do espigão.

Cimentação: Pode ser feita com cimentos temporários ou definitivos. O cimento é aplicado na parte rosçada do espigão e na abertura do canal radicular previamente preparado. Aplique o espigão no canal com o auxílio de Pinças Dentatus ou com qualquer uma das chaves de espigões Dentatus, e rodar suavemente no sentido dos ponteiros do relógio até sentir alguma resistência e o espigão estiver correctamente colocado. A rotação distribui o cimento ao longo das paredes da dentina, remove

O excesso de cimento e elimina a pressão hidráulica. Quando o cimento estiver totalmente preso, a cabeça do espigão pode ser alargada pela chave de recorte cruzado para uma maior retenção do material do coto

SUGESTÃO

A preparação inicial de canais muito finos pode ser começada com Limas Dentatus Probos I (vendidas em separado). A Probos 1 possui um eixo muito fino, que acompanha a forma do canal radicular. A parte activa da lima remove o material tanto durante o movimento de inserção, como durante o de remoção, sem afectar a porção apical da obturação canalar.

Desinfeção: Todos os componentes metálicos podem ser efectuada em banhos ultrasónicos ser autoclavados a 134°C, ou então pode ser feita a esterilização química, numa solução a 5% de clorhexidina/álcool, 3 minutos.

Importante: Para evitar a inalação ou a ingestão de espigões, chaves e outros itens de reduzidas dimensões, recomendamos a utilização do dique de borracha. Se ocorrer algum acidente desta natureza, contacte imediatamente um médico de clínica geral.

RECARGAS DOS ESPIGÕES DENTATUS:

Quando voltar a encomendar, é favorreferir o material pretendido.



Dentatus Classic Surtex® Posts

Premium dental posts with proven reliability



MADE IN SWEDEN

Dentatus AB is certified to ISO 9001 / ISO 13485